



**UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE**

Area Servizi alla Didattica e Ricerca
Ufficio Relazioni Internazionali e Mobilità Studentesca

DECRETO N.

IL RETTORE

Visto lo Statuto ed in particolare gli artt. 2 e 4;

Visto il D.D.G. n. 42 del 28.5.2020 adottato in attuazione del Regolamento UE del 27 aprile 2016, n.679 e del D.Lgs n. 196/2003 come novellato dal D.Lgs n. 101/2018 che disciplina la protezione delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali;

Visto il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, la Finanza e la Contabilità, emanato con D.R. n.223 del 21.4.2021;

Vista la delibera del Senato Accademico nell'adunanza del 18.7.2007, nella quale si stabiliva di assegnare punteggi aggiuntivi (1 punto) agli studenti e alle studentesse con una disabilità pari o superiore al 66%, e la successiva delibera dello stesso nell'adunanza del 21.12.2016, che nell'ambito della nuova tabella per l'assegnazione del punteggio portava da 1 a 3 i punti previsti in questi casi;

Vista la delibera del Senato Accademico nell'adunanza del 24.01.2023, inerente alla nuova procedura di selezione Erasmus+ e Internazionale e ai nuovi criteri per l'assegnazione del punteggio;

Vista la delibera del 26 febbraio 2025 con la quale il Consiglio di Amministrazione, su conforme parere favorevole del Senato Accademico del 25 febbraio 2025, ha deliberato la ripartizione del fondo relativo alle Convenzioni Internazionali promosse dall'Ateneo tra cui quella con la Scuola di lingua araba di Ahlan World - assegnando la somma di 2.000,00 euro per l'esercizio finanziario 2025;

Viste le "Linee Guida per l'utilizzo dei fondi di Ateneo per le Convenzioni Internazionali" aggiornate con delibera del C.d.A. del 24.5.2023;

Sentita la prof.ssa Oriana Capezio, referente dell'accordo;

Ritenuto opportuno procedere all'emanazione di un Bando di selezione per la frequenza di un corso intensivo di lingua araba della durata di 2 settimane presso la suddetta Scuola nella sede di Alessandria (Egitto);

Considerato che la suddetta Scuola ha facoltà di accettare ovvero respingere le candidature presentate dall'Università di Napoli "L'Orientale";

Considerato che la Scuola mette a disposizione altre 4 borse di cui 2 presso la sede del Cairo (Egitto) e 2 presso la sede di Amman (Giordania) a copertura delle spese di iscrizione al corso e dell'alloggio;

Sentita la Presidente della Commissione Mobilità Erasmus e Convenzioni Internazionali;

Accertata la disponibilità finanziaria sul CA 04.46.03.05 (Costi per Convenzioni Internazionali) a valere sui fondi di Ateneo - es. fin. 2025;

DECRETA

Per le motivazioni di cui in premessa:

nell'ambito degli **Accordi bilaterali** di cooperazione universitaria sottoscritti dall'Ateneo con i **Paesi Extra UE**, tesi ad elevare il target qualitativo di internazionalizzazione dell'Ateneo medesimo, è emanato per l'**a.a. 2024/2025** - un **Bando di selezione volto ad individuare 8 studenti per la frequenza** di un corso intensivo di lingua araba della durata di 2 settimane presso la Scuola di lingua araba di Ahlan World così suddivisi: 3 studenti iscritti ai corsi di Laurea e 1 studente iscritto al corso di Laurea Magistrale presso la sede di Alessandria (Egitto) che riceveranno un contributo



**UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE**

economico di 500,00 euro ciascuno e 4 studenti iscritti ai corsi di Laurea e Laurea Magistrale di cui 2 studenti iscritti ai corsi di Laurea Magistrale presso la sede del Cairo (Egitto) e 2 studenti presso la sede di Amman (Giordania) di cui 1 studente iscritto ai corsi di Laurea e 1 studente iscritto ai corsi di Laurea Magistrale che saranno esentati dal pagamento della tassa di iscrizione al corso e delle spese di alloggio.

IL RETTORE

Roberto Tottoli

F.to digitalmente ex art. 24, D.lgs 82/805



BANDO

Corso intensivo di lingua araba presso le sedi della Scuola di Ahlan World

Art. 1

Indizione

Al fine di incrementare il processo di internazionalizzazione attivato dall'Ateneo, è indetta per l'a.a. **2024/2025 - una selezione** per l'assegnazione agli studenti iscritti ai Corsi di Laurea dell'Ateneo (I e II livello), in possesso dei requisiti di cui al successivo art. 3:

n. 4 contributi economici, erogati su fondi di Ateneo per soggiorni di studio presso la Scuola di lingua araba di Ahlan World - sede di Alessandria (Egitto) - destinati a 3 studenti iscritti ai Corsi di Laurea – I Livello – e a 1 studente iscritto ai corsi di Laurea Magistrale;

n. 2 mobilità per soggiorni di studio presso la Scuola di lingua araba di Ahlan World - sede del Cairo (Egitto) - destinati a studenti iscritti ai Corsi di Laurea Magistrale che saranno esentati dal pagamento delle spese di iscrizione al corso di lingua e delle spese di alloggio;

n. 2 mobilità per soggiorni di studio presso la Scuola di lingua araba di Ahlan World - sede di Amman (Giordania) - di cui 1 destinato a studenti iscritti ai Corsi di Laurea e 1 destinato a studente iscritto ai corsi di Laurea Magistrale che saranno esentati dal pagamento delle spese di iscrizione al corso di lingua e delle spese di alloggio.

Art.2

Destinazione e finalità della mobilità

La destinazione è la scuola Ahlan World e la mobilità è finalizzata a frequentare un corso intensivo di lingua araba della durata di 2 settimane presso le sedi della suddetta Scuola che si terrà durante il periodo luglio - ottobre 2025 per il riconoscimento da un minimo di 2 CFU a un massimo di 6 CFU per altre attività formative/laboratorio in accordo con la Direttrice della Scuola dr.ssa Benedetta Sala - ahlan@ahlan-world.org

Art. 3

Requisiti generali di ammissione

Sono ammessi alla selezione i candidati che, alla data di scadenza del bando, siano in possesso dei requisiti indicati nel presente articolo:

1. siano **regolarmente iscritti per l'a.a. 2024/2025 – in corso o al massimo al I anno fuori corso ad un corso di laurea o di laurea magistrale**;
2. Non è consentita la partecipazione alla selezione agli studenti in possesso della sola matricola CS (Corso singolo), in quanto l'iscrizione a un Corso singolo non dà di per sé (cioè in assenza della contemporanea iscrizione a un CdS dell'Ateneo) luogo allo status di studente;
3. abbiano una **media dei voti di esame non inferiore a 26/30 senza arrotondamento**; in tal senso fanno fede esclusivamente gli **esami e le attività convalidate entro il 31.03.2025**;
4. abbiano una media di 27/30 senza arrotondamento risultante dalla media degli esami di Lingua araba sostenuti alla Laurea (per gli studenti del corso di laurea) o alla Laurea magistrale (per gli studenti biennalisti). Se lo studente iscritto alla Laurea magistrale non ha ancora sostenuto esami di Lingua araba si terrà conto della media ottenuta al triennio;
5. debbano ancora conseguire almeno 2 CFU per altre attività formative/laboratorio.





**Art.4
Contributi**

I primi 4 studenti vincitori iscritti ai Corsi di laurea Triennale - I Livello – e ai corsi di Laurea Magistrale – Il Livello - riceveranno un contributo di 500,00 euro ciascuno, a copertura delle spese di frequenza del Corso di lingua araba della durata di 2 settimane presso la sede di Alessandria (Egitto) della Scuola Ahlan World e alloggio, che dovrà essere rendicontato al rientro su presentazione di idonea documentazione contabile.

Gli altri 4 studenti vincitori iscritti ai Corsi di Laurea – I Livello - e ai Corsi di Laurea Magistrale – Il Livello - saranno esentati dal pagamento delle spese di iscrizione al corso e delle spese di alloggio.

Le spese di viaggio saranno a carico degli studenti.

**Art. 5
Studenti disabili**

Agli studenti disabili con un'invalidità pari o superiore al 66% verranno assegnati 3 punti in più in fase di valutazione della domanda.

L'Ateneo assicura, tramite lo sportello SOD (Servizio Orientamento per la Disabilità), la propria assistenza agli studenti con disabilità, dalla fase di orientamento fino all'accreditamento finale delle attività svolte all'estero.

**Art. 6
Modalità di partecipazione**

Per partecipare alla selezione si deve compilare e trasmettere il form online accessibile al seguente link: <https://tinyurl.com/ahlan25> entro e non oltre il quindicesimo giorno successivo alla data di affissione del presente provvedimento all'Albo di Ateneo.

Attenzione: gli studenti iscritti al corso di laurea magistrale che hanno conseguito il titolo in altro ateneo devono allegare il relativo certificato con indicazione degli esami svolti, voto e data, oltre che del voto di laurea.

**Art. 7
Procedura di selezione e assegnazione del punteggio**

I candidati verranno ammessi alla selezione se saranno in possesso dei requisiti di cui all'Art.3. Essi verranno valutati dalla Commissione giudicatrice (di cui al successivo Art. 8) in base ai criteri qui di seguito indicati.

Il punteggio da assegnare a ogni domanda di partecipazione verrà calcolato secondo una particolare formula matematica, che consente di conciliare il merito e l'esperienza, in quanto grazie a essa si può stabilire una scala continua di punteggio, basata essenzialmente sulla media aritmetica degli esami, ma rapportata al numero di CFU acquisiti. Questa fluidità rende inoltre comparabili, e dunque inseribili in un'unica graduatoria, le carriere delle Lauree triennali e di quelle magistrali.

Tale formula differisce a seconda del livello del CdS; tuttavia, la base di partenza è sempre costituita dalla media dei voti ottenuti agli esami e dal relativo numero di CFU acquisiti al **31.03.2025**.

-per le matricole triennali: $(\text{Media Triennale}/30 * \text{Numero CFU acquisiti}/\text{Numero totale CFU}) * 100$;

-per le matricole magistrali: $(\text{Media Magistrale}/30 * \text{Numero CFU acquisiti}/\text{Numero totale CFU}) * 100$.

Agli studenti di laurea magistrale sarà inoltre attribuito un ulteriore punteggio (1/2 del voto di laurea triennale per gli iscritti al I anno di magistrale e ¼ del voto di laurea triennale per gli iscritti fino al I anno F.C. di magistrale) al fine



di riconoscere e valorizzare per i suddetti studenti il percorso di studi precedente ed agevolarli quindi nell'effettuazione dell'esperienza di mobilità per la loro formazione accademica.

Le attività didattiche diverse dagli esami di profitto, le quali prevedono assegnazione di CFU (ad esempio le Altre attività formative, i Laboratori, la Prova finale), concorreranno a stabilire il punteggio per quanto riguarda i CFU ottenuti, ma non per quanto riguarda il voto, di cui non verrà tenuto conto.

Non si terrà conto delle lodi ottenute (30 e lode) agli esami.

All'eventuale disabilità pari o superiore al 66% verrà assegnato un punteggio standard di 3 punti, che si sommerà al restante punteggio attribuito alla domanda.

Art. 8

Commissione giudicatrice

La Commissione giudicatrice, proposta dalla Delegata rettorale per la mobilità Erasmus e Convenzioni Internazionali, è nominata con Decreto Rettorale ed è composta da almeno 3 docenti dell'Ateneo.

Art. 9

Graduatoria

La Commissione stilerà la graduatoria dei vincitori ed idonei secondo il punteggio da questi ottenuto in base ai criteri di valutazione riportati all'art. 7.

La graduatoria sarà affissa all'Albo dell'Ateneo e pubblicata sul sito.

A parità di punteggio la mobilità verrà assegnata secondo i seguenti criteri in ordine di priorità, al candidato che:

1. ha un reddito più basso in base al modello ISEE (ultima dichiarazione accertata);
2. è in corso;
3. è più giovane di età.

In base a tali criteri il punteggio dei candidati *ex aequo* verrà aumentato di uno o più millesimi, al fine di eliminare le posizioni di parità.

Saranno nominati vincitori i primi quattro utilmente collocati in graduatoria per il corso di laurea di primo livello presso la sede di Alessandria (Egitto) e i primi quattro utilmente collocati in graduatoria per il corso di Laurea Magistrale di cui 2 presso la sede del Cairo (Egitto) e 2 presso la sede di Amman (Giordania).

La mobilità è subordinata all'accettazione da parte della Scuola, la quale, per motivi didattici, logistici o in caso di mancato rispetto delle scadenze, potrebbe decidere di non accogliere lo studente in partenza dall'Ateneo.

Art. 10

Accettazione

I vincitori dovranno accettare entro il quinto giorno successivo alla data di affissione della graduatoria all'Albo dell'Ateneo mediante comunicazione a mezzo e-mail al seguente indirizzo: erasmus@unior.it.

I vincitori che non effettueranno l'accettazione entro il termine indicato saranno considerati rinunciatari e si effettuerà lo scorrimento di graduatoria.





Art. 11

Erogazione dei contributi e procedura per il riconoscimento dei periodi di studio

Gli studenti vincitori iscritti ai corsi di Laurea – Livello - aventi titolo all'erogazione del contributo riceveranno l'importo assegnato e al rientro dovranno consegnare idonea documentazione contabile delle spese sostenute. Nel caso in cui non saranno svolte le attività richieste e non saranno riconosciuti i relativi CFU l'importo assegnato dovrà essere restituito.

Prima della partenza lo studente elabora, in collaborazione con il referente per la mobilità internazionale del proprio corso di laurea, un piano di studi, denominato L.A., indicante le attività formative e crediti da riconoscere da svolgere presso la Scuola ospitante tenendo conto di eventuali specifiche disposizioni del Dipartimento o del Corso di laurea. Il referente del corso di laurea dovrà approvare e sottoscrivere il L.A..

Eventuali modifiche in itinere del L.A. devono essere approvate con le medesime modalità.

Inoltre, gli studenti vincitori dovranno iscriversi al sito online MAECI "dovesiamonelmondo.it", con l'obbligo di consegnare copia della documentazione di avvenuta registrazione.

Al rientro in Italia, gli studenti dovranno dimostrare di aver trascorso il periodo stabilito presso la Scuola di lingua araba Ahlan World, consegnando all'Ufficio:

1. un attestato in originale, rilasciato dalla scuola, con l'indicazione della data di arrivo e di partenza;
2. il Learning Agreement;
3. la richiesta di riconoscimento delle attività svolte all'estero.

Il referente del corso di laurea verifica la congruità e regolarità della certificazione e procede al riconoscimento delle attività formative svolte al fine della registrazione nella carriera dello studente.

Tutti i documenti devono in ogni caso essere provvisti del timbro della Scuola di lingua araba Ahlan World.

Gli studenti che non consegnano personalmente i documenti dovranno farli pervenire direttamente dalla Scuola ospitante tramite mail all'Ufficio.

Gli studenti vincitori, al momento della partenza, devono risultare iscritti ad un corso di laurea o ad un corso di laurea magistrale dell'Ateneo, in caso contrario la mobilità non può essere effettuata.

In ogni caso lo studente in mobilità non potrà conseguire il titolo di studio finale prima della conclusione del periodo di studio all'estero e del riconoscimento dell'attività svolta.

Entro 30 giorni dal termine della mobilità lo studente deve presentare la documentazione necessaria per attivare la procedura di riconoscimento dell'attività sostenute all'estero.

Art.12

Assicurazione

L'Ateneo fornisce allo studente la copertura assicurativa contro gli infortuni e per la responsabilità civile. Denominazione e numero di codice dell'assicurazione saranno comunicati allo studente prima della partenza. In caso di infortunio, lo studente è tenuto a darne comunicazione all'Ufficio entro 48 ore, con allegata certificazione medica. L'Assicurazione di responsabilità civile copre i danni provocati dallo studente presso la scuola.

L'Amministrazione fornisce, inoltre, una polizza assicurativa "rimborso spese mediche di studenti e altri soggetti in mobilità internazionale" – compagnia Europe Assistance Italia spa che tutela l'assicurato dalla malattia ossia ogni





**UNIVERSITÀ DI NAPOLI
L'ORIENTALE**

alterazione dello stato di salute non dipendente da infortunio, anche in caso di malattie derivanti da epidemia/pandemie.

Lo studente deve prestare attenzione a eventuali richieste della scuola o del paese ospitante di specifiche assicurazioni sanitarie che saranno a loro carico.

Art.13

Variazioni

Eventuali variazioni possono dipendere dalla scuola e pertanto i vincitori dovranno attenersi alle disposizioni della scuola dove svolgeranno il programma di mobilità.

Art. 14

Trattamento e riservatezza dei dati

Ai sensi del D.D.G. n. 42 del 28.5.2020 adottato in attuazione del Regolamento UE del 27 aprile 2016, n.679 e del D.Lgs n. 196/2003 come novellato dal D.Lgs n. 101/2018 che disciplina la protezione delle persone fisiche in relazione al trattamento dei dati personali, si rende noto che i dati personali dei candidati saranno trattati esclusivamente ai fini della gestione della procedura di selezione e di assegnazione dei contributi, e che tale gestione sarà improntata a principi di correttezza, liceità, trasparenza e riservatezza.

La responsabile del procedimento è la dr.ssa Ester Mezzone

e-mail erasmus@unior.it

Per ulteriori informazioni rivolgersi ai seguenti recapiti:

Tel 0816909310/036

IL RETTORE

Roberto Tottoli

F.to digitalmente ex art. 24, D.lgs 82/805

AFFISSO ALL'ALBO DELL'ATENEO

IN DATA 23.05.2025 PROT. N. 336

IL DIRETTORE GENERALE

Giuseppe Festinese

F.to digitalmente ex art. 24, D.lgs 82/805



Firmato digitalmente da
Roberto Tottoli
Data: 23.05.2025 09:21:37
CEST
Organizzazione:
ORIENTALENAPOLI/00297
640633